

Classes de eficiência energética: A (A++ <= G)
ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA FINS DE AQUECIMENTO PRINCIPAL

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO AQUECEDOR DE CHAMA AZUL

EQUATION CHIC

Aparelho para utilização doméstica

Serie: 25C



PT

CE 0085

81889078 EQUATION CHIC NEGRO
19113703 EQUATION CHIC LILA

Conservar este livro para futura referência.

SOBB.PT.11
(07/08/2025)

Este aparelho funciona com gás de petróleo liquefeito (GPL) em garrafas designadas e indicadas para uso interno.

O uso de outros combustíveis ou garrafas não indicadas não é permitido.

Não armazenar nem usar gasolina ou outros líquidos ou vapores inflamáveis nas vizinhanças deste ou de outros aparelhos.

A assistência deve ser realizada por serviço técnico qualificado.

Este é um sistema de aquecimento. Ele utiliza ar (oxigénio) da divisão onde está instalado. Assim, devem ser previstas disposições adequadas para a combustão e a ventilação. Consultar as seções de ADVERTÊNCIAS E SEGURANÇA indicadas pelo símbolo:



Atenção!

Se as informações contidas neste livro não forem seguidas com exatidão, o fogo ou uma explosão podem causar danos a pessoas, coisas e animais.



Aviso importante!

Este ícone indica notas para o funcionamento correto da aparelhagem que devem ser observadas. Somente deste modo podem ser evitados eventuais maus funcionamentos.



Informações importantes!

Este ícone indica informações explicativas e sugestões ideais para o uso deste aparelho.

Estas instruções foram compiladas com o máximo cuidado. Entretanto, reservamo-nos o direito de otimizar este livro a qualquer momento e em qualquer modo. As imagens podem diferir do original.

Conteúdo

- . 1 Introdução
- . 2 Descrição do produto
 - 2.1 Geral
 - 2.2 Campo de aplicação e uso previsto
 - 2.3 Dispositivos de segurança
 - 2.4 Especificações
 - 2.5 Potência e consumos
 - 2.6 Segurança
 - 2.7 Advertências gerais de instalação e uso
 - 2.8 Código de comportamento em caso de cheiro de gás
- . 3 Preparação do produto para o funcionamento
 - 3.1 Abertura da embalagem
 - 3.2 Conservação da embalagem original
 - 3.3 Ligação do aquecedor à garrafa de gás
 - 3.4 Verificação de fugas do regulador
 - 3.4.1 Verificação de fugas do regulador
 - 3.5 Instalação da garrafa de gás
- . 4 Instruções de uso
 - 4.1 Colocação em serviço e funcionamento
 - 4.2 Desligar o aquecedor
 - 4.3 Substituição da garrafa
 - 4.4 Armazenagem
 - 4.5 Embalagem para o transporte privado
- . 5 Limpeza e manutenção
 - 5.1 Limpeza e manutenção pelo utilizador
 - 5.2 Avarias e consertos
- . 6 Garantia
- . 7 Peças de reposição
 - 7.1 Troca da pilha
- . 8 Eliminação
- .9 Declaração de conformidade

DADOS TÉCNICOS	
DESTINO:	PT
TIPO DE GÁS E PRESSÃO:	BUTANO – 30 mbar
Categoria:	I3B
Potência nominal:	4,2 kW_(Hs)
Consumo máx.:	0,305 kg/h
Registro DVGW:	CE-0085BM0301

Ler atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.

O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem a experiência e os conhecimentos necessários, exceto quando instruídas sobre o seu uso. As crianças não devem ser autorizadas a usar o aparelho e brincar com ele.

Observar as seguintes normas de segurança:

Operar somente com a ventilação adequada!

O dispositivo deve ser usado em conformidade com as normas locais, regionais e nacionais em vigor.

1. Introdução

Prezado Cliente,

Parabéns pela aquisição do seu aquecedor de chama livre! Esta é uma ótima escolha e agradecemos pela confiança. Antes do uso, leia atentamente o presente livro. Nas páginas a seguir, encontram-se notas importantes e, portanto, este livro deve ser lido antes do uso do seu novo aquecedor a gás e deve ser conservado ao seu alcance durante todo o período de funcionamento do aquecedor.

O aquecedor de chama livre é um aparelho de uso exclusivamente doméstico que não emite gases de descarga para o exterior. O combustível é o gás líquido não poluente (propano-butano). Trata-se de um aparelho aprovado pelo organismo alemão DVGW e em conformidade com a diretiva gás 2016/426/UE. Este aquecedor foi testado de acordo com as regulamento gás EU e EN 449, e está em conformidade com as mais rígidas normativas de segurança em vigor no mercado. Este aquecedor de chama livre representa a solução ideal e económica para os seus ambientes, uma vez que pode garantir uma fonte de aquecimento complementar, com ótimo emprego inclusive na meia-estação.

2. Descrição do produto

2.1 Geral

Os aquecedores a gás garantem uma alta potência de aquecimento e um baixo consumo, com uma distribuição de calor constante que leva a um uso eficiente da energia e a menos emissões nocivas.

2.2 Campo de aplicação e uso previsto

O aquecedor a gás foi fabricado em conformidade com as normas técnicas e de segurança exigidas. No entanto, o uso impróprio ou fora de conformidade pode criar perigos para a vida e a incolumidade física dos utilizadores ou de terceiros e danos ao dispositivo ou às coisas e animais. Este aquecedor é um gerador de calor a gás. O queimador produz uma chama e, então, aquece o ar, que, por efeito de convecção, aquece o ambiente onde o aquecedor está posicionado. Para os dispositivos sem termostato, a gestão do calor é manual (com dois níveis de potência); para os

dispositivos com termostato, a gestão do calor é feita automaticamente, quando a temperatura configurada é atingida.

O aquecedor deve ser utilizado como aquecimento complementar e transitório, para o aquecimento em espaços fechados e quiosques, garagens, laboratórios e qualquer outro ambiente que se encontre acima do nível do terreno e seja bem ventilado. Não deve ser utilizado em casas de banho ou quartos de dormir, barcos, veículos de recreio e sótãos ou águas furtadas. Qualquer outro uso ou o uso prolongado deve ser considerado impróprio, e o risco fica a cargo do utilizador.

2.3 Dispositivos de segurança

O produto foi projetado para excluir eventuais perigos por meio dos seguintes dispositivos de segurança:

Termopar

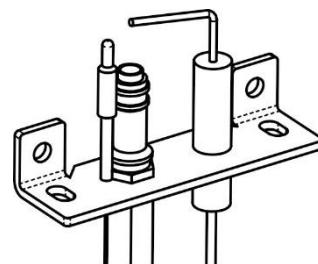
A chama-piloto aquece um termopar que mantém a válvula do aparelho (não a válvula da garrafa) aberta. Se a chama-piloto se apagar, o fluxo de gás da válvula para o aparelho sofre uma paragem automática dentro de cerca de um minuto.

ODS

A chama-piloto com sistema ODS se desliga, interrompendo a distribuição de gás, antes que o nível de CO₂ supere o limite de 1,5% (no ambiente onde o aquecedor é utilizado).

Para evitar ativar o sistema ODS, o aquecedor a gás só deve ser usado em ambientes bem ventilados.

Assegurar-se de que há uma circulação de ar adequada; no entanto, se o dispositivo ODS tiver sido ativado, ventilar o local. Se ele é ativado com frequência, isso significa que o local é pequeno demais ou não há uma circulação adequada de ar.



Este símbolo indica que o aquecedor produz uma quantidade de CO muito inferior à prevista pela norma.

Volumes mínimos recomendados

	2 níveis de potência manuais	
	Mín 2,0 kW	Máx 4,2 kW
Volumes aquecíveis:		
Sala de estar	40 m ³	84 m ³
Outras divisões	20 m ³	42 m ³

Volumes aquecíveis com a potência útil do aquecedor (Potência máx. de rendimento)

		Temperatura externa			
		-10 °C	-5 °C	0 °C	
Grau de isolamento	BOM ($U_m = 0,20$)	280	350	420	Volume em m³
	MÉDIO ($U_m = 0,50$)	150	182	221	
	BAIXO ($U_m = 1,00$)	84	100	123	

Legenda:

Um: indica a transmitância média de todas as estruturas dispersoras do ambiente a ser aquecido (W/m².K)

Anotações importantes:

Os valores indicados na tabela se referem a ambientes domésticos “padrão” e com temperatura ambiente de 20°C ± 2°C

Os ambientes diretamente aquecidos pelo aparelho não podem ser subdivididos por divisórias (em outras palavras, esses ambientes não devem apresentar barreiras internas à divisão)

A tabela é puramente indicativa. De fato, uma vez que os parâmetros em jogo são múltiplos, aconselha-se submeter-se à verificação final de um especialista do setor (termotécnico).

Acendimento piezoelétrico

Este método de acendimento é o método mais seguro, pois evita o uso de chamas para acender manualmente o aparelho.

Grelha de segurança

A grelha deste aparelho previne os riscos de incêndios ou as feridas por queimadura, e nenhuma de suas partes deve ser removida permanentemente. **NÃO GARANTE A PROTEÇÃO TOTAL A CRIANÇAS OU PESSOAS DOENTES.**

2.4 Especificações

Capacidade térmica nominal:

Configurações de calor: 2 níveis de potência manuais

Isqueiro: acendimento por piezoelétrico ou eletrônico.

	Equation CHIC
Dimensões do produto	(C x P x A): 38,3 x 43,3 x 77 cm
Peso do produto	13.5 kg

2.5 Potência e consumos

O aquecedor TMC funciona com gás GPL butano/propano ecológico, fornecido em garrafas de 15 kg disponíveis no comércio.

Dependendo da temperatura ambiente e da potência desejada, o aquecedor a gás tem os seguintes valores de consumo (os valores indicados são apenas aproximados):

2 níveis de potência manuais
140 g / h (a 2000 W) Mínimo
305 g / h (a 4200 W) Máximo

2.6 Segurança



O uso impróprio deste produto pode causar graves danos à saúde e danos significativos aos materiais.

Leia atentamente as instruções a seguir.

Familiarize-se com o dispositivo antes de colocá-lo em funcionamento.

Observe as normas de segurança geral para a prevenção de acidentes. Além das informações deste livro, para a segurança geral e a prevenção dos acidentes, devem ser levadas em consideração as normas de prevenção legais.

Permita o uso do produto a terceiros somente após dar-lhes as instruções necessárias. O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem a experiência e conhecimentos necessários, exceto quando instruídas sobre o seu uso ou sob a vigilância de alguém responsável pela sua segurança.

As crianças não devem ser autorizadas a usar o aparelho e brincar com ele.

Não deixe o aparelho aceso e com alimentação desacompanhado.

Deve-se sempre estar atento e prestar atenção ao que se está fazendo.

Não use o produto se estiver distraído ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um único momento de desatenção pode provocar acidentes graves durante o uso deste aparelho.

2.7 Advertências gerais de instalação e uso



Posicione o aquecedor em pisos sólidos e sem irregularidades.

Não use o aparelho em quartos de dormir, casas de banho, caves ou sótãos e águas furtadas. Não use como aquecimento permanente ou contínuo. Não use em casas de banho ou quartos de dormir, em veículos de recreio como caravanas, autocaravanas e barcos, e em sótãos e águas furtadas.

Não use o aparelho no subsolo ou abaixo o nível do solo.

Não use em áreas perigosas.

Não use em ambientes em que estão presentes substâncias como líquidos inflamáveis, gases e pós em suspensão que possam determinar o risco de explosão ou incêndio.

Não use o aparelho em ambientes com dimensões inferiores àquelas indicadas na tabela de volumes mínimos recomendados.

Evite o contato com as partes quentes do aparelho.

Não ponha o aparelho nas proximidades de outra fonte de calor; mantenha pelo menos uma distância mínima de 1 m.

Não ponha o aparelho em locais onde já esteja presente outra garrafa de gás (mesmo se esta não estiver a ser utilizada).

Para erguer ou deslocar o dispositivo para longe do local designado, utilize as pegas correspondentes.

Nunca puxe o tubo do gás para deslocar o dispositivo.

Não desloque o dispositivo quando em funcionamento.

Não desloque o aquecedor quando estiver quente.

Preste atenção a eventuais danos. Sempre verifique o aparelho antes de usar.

Obedeça às diretivas técnicas locais, regionais e nacionais em vigor no que se refere ao gás.

Use o aquecedor a gás em locais secos, limpos e ventilados.

Use apenas em divisões onde haja uma circulação de ar suficiente. Para garantir a circulação ideal de ar, preveja duas aberturas para a ventilação de pelo menos 25 cm² por kW/h de calor (mínimo 105 cm² de abertura - 1/2 no alto e 1/2 na parte de baixo da divisão)

As aberturas para a ventilação não devem estar bloqueadas, pois somente uma boa circulação de ar garante uma boa combustão.

A proteção (frontal anterior) tem a função de proteger contra o perigo de queimaduras e escaldamentos devidos a contatos acidentais com a chama. **NÃO REPRESENTA PROTEÇÃO TOTAL A CRIANÇAS PEQUENAS E PESSOAS INVÁLIDAS.**

Não remova nenhum componente da proteção.

Não cubra o aquecedor com panos ou roupas molhados para secar.

Para evitar o seu superaquecimento, o aquecedor não deve ser coberto. É absolutamente proibido e perigoso cobrir ou apoiar objetos no aquecedor, de modo a evitar superaquecimentos.

Não posicione o aquecedor perto de poltronas, cortinas (tendo em conta a sua eventual movimentação) ou outro material que possa se incendiar.

Coloque o aquecedor a uma distância de qualquer objeto de pelo menos:

20 cm na parte traseira

50 cm nas laterais

100 cm na parte anterior

O compartimento da garrafa foi construído para acomodar garrafas de no máximo 15 kg.

Não exponha o aquecedor a uma corrente de ar superior a 1,2 m/s.

ATENÇÃO: Não permita que haja ventiladores soprando diretamente no aquecedor. Evite correntes de ar que possam alterar a chama do queimador.

A primeira ligação da garrafa e todas as suas substituições devem ser realizadas em um ambiente bem arejado e sem chamas livres. Não fume durante estas operações.

Não desmonte nem adultere o regulador ou qualquer outro componente do aquecedor.

Proteja o aquecedor contra as intempéries.

Para a limpeza, não use produtos abrasivos.

Não insira pontas e/ou objetos de metal no interior do dispositivo

Evite o uso impróprio. Use o dispositivo somente para o objetivo e os fins previstos.

Verifique regularmente o uso deste dispositivo, chamando técnicos qualificados, habilitados e autorizados para verificar periodicamente as condições de desgaste ou eventuais danos. Preste atenção particular aos tubos e conexões.

Utilize apenas peças de reposição originais. Para a sua segurança, use somente peças de reposição expressamente especificadas no livro do utilizador.

Os reparos devem ser realizados por um serviço técnico qualificado. Um técnico qualificado deve inspecionar o aquecedor pelo menos uma vez por ano.

Pode ser necessária uma manutenção técnica mais frequente por causa de sujidade em excesso devido a carpetes, caixas de animais, pelos etc.

Não utilize este aquecedor se uma das suas partes tiver sido imersa em água. Chame imediatamente um técnico qualificado para inspecionar o aquecedor e substituir qualquer parte do sistema de controlo e qualquer controlo de gás que tiver estado sob a água.

No primeiro acendimento após um longo período sem uso, verifique se não há corpos estranhos (sujidade, insetos, teias de aranha), e chame um técnico qualificado para fazer uma verificação.

ATENÇÃO: não use outros acessórios não aprovados com este aquecedor.

Todos os componentes removidos para a manutenção devem ser reposicionados antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Utilize este sistema de aquecimento somente conforme descrito neste livro. Qualquer outro uso não recomendado pelo produtor pode provocar incêndios, ferimentos pessoais ou a perda da vida. Para apagar e desativar o dispositivo, feche a patilha de gás da garrafa e retire a garrafa.

2.8 Código de comportamento em caso de cheiro de gás



Ao sentir cheiro de gás, siga sempre as instruções indicadas abaixo!

Caso note um forte cheiro de gás, não acenda o aparelho e feche imediatamente a patilha da garrafa no sentido dos ponteiros do relógio.

Não toque em nenhum interruptor elétrico e não use telefones no apartamento.

Abra as portas e janelas de modo a fazer o ar circular.

Desligue todas as chamas acesas ou outras possíveis fontes de ignição.

Não utilize chamas livres e não fume.

Execute as operações de teste conforme 3.4 – 3.4.1. Nunca faça o teste com chamas livres.

Se não houver fugas, acenda o aquecedor com cautela, de acordo com o livro do utilizador.

Se ainda advertir cheiro de gás, tente substituir a garrafa, pois pode haver uma quantidade excessiva de substância com cheiro no gás da garrafa.

Caso o problema não seja resolvido, consulte seu revendedor ou um técnico especializado.

Não utilize o aparelho até que ele não seja verificado por um técnico qualificado.

Não tente fazer consertos.

A inobservância destas instruções pode causar danos a pessoas e coisas.

3. Preparação do produto para o funcionamento

3.1 Abertura da embalagem

Verifique o produto no momento da entrega; ele deve estar completo e em perfeitas condições.

Se estiver incompleto ou apresentar defeitos, não use o produto e contacte imediatamente o vendedor.

3.2 Conservação da embalagem original

Conserve a embalagem original por toda a vida útil do produto.

Utilize a embalagem para a armazenagem e o transporte do dispositivo.

Descarte a embalagem ao fim do ciclo de vida útil do produto. Para o descarte correto, ver capítulo 8.

3.3 Ligação do aquecedor à garrafa de gás



Nunca use a garrafa de cabeça para baixo!

A primeira ligação da garrafa e todas as suas substituições devem ser realizadas em um ambiente bem arejado e sem chamas livres. Não fume durante estas operações.

Se a garrafa de gás tiver sido transportada, deixe-a repousar por pelo menos 1 hora na posição vertical antes do uso.

Assegure-se de que a vedação de contenção do gás na garrafa está inteira e em perfeitas condições.

Verifique se as conexões (aro do regulador e a patilha da garrafa) estão livres de sujidade e não estão danificadas.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3
Posição
ABERTO



Fig. 4
Posição
FECHADO



ATENÇÃO!

A operação abaixo indicada deve ser realizada longe de uma fonte inflamável

Colocação do redutor na garrafa de gás

O seu aparelho foi concebido para funcionar com "butano comercial" - um dos gases mais conhecidos dos Gases do Petróleo Liquefeitos - armazenado em garrafas.

Para maior segurança e facilidade na ligação à garrafa de gás, este aparelho vem já equipado com uma lira de trança metálica e respectivo redutor, devidamente certificados para o fim a que se destinam.

Para colocar a garrafa de gás proceda da forma a seguir indicada:

A sua ligação ou a troca de garrafa, deverá ser sempre efectuada longe de qualquer chama ou fonte de ignição.

- Antes de colocar a garrafa de gás no compartimento do aquecedor móvel encaixe o redutor na válvula da garrafa, seguindo as instruções de colocação e segurança em baixo:

Para colocar o redutor na garrafa (fig. 1 e fig. 2)

- 1- Verifique se o botão de comando do seu aquecedor se encontra na posição de START (0).
- 2- Confirme que o manípulo está virado para cima (fig. 1).
- 3- Sempre que adquirir uma garrafa nova, retire o selo de segurança abrindo-o pelo picotado.
- 4- Pegue no redutor com ambas as mãos. Pressione para cima, com os dedos, o aro de plástico e introduza-o na válvula de garrafa (fig. 1).
- 5- Empurre o aro de plástico para baixo com os polegares até ouvir um "click", sinal que o redutor se encontra devidamente ligado (fig. 2). Em caso de dificuldade não force e contacte o seu revendedor

Abrir e fechar o gás (fig. 3 e fig. 4)

- 1- Para abrir o gás, rode a patilha do redutor no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até à posição ABERTO.
- 2- Para fechar o gás, rode a patilha do redutor no sentido dos ponteiros do relógio até à posição FECHADO - ouvirá um clique

Para retirar o redutor da garrafa

- 1- Feche a válvula do aparelho.
- 2- Coloque a patilha do redutor na posição de FECHADO. (fig. 4)
- 3- Verifique que o queimador e/ou piloto estão apagados.
- 4- Pegue no redutor com ambas as mãos. Com a ponta dos dedos pressione o aro de plástico para cima. Retire o redutor da válvula.
- 5- Sempre que mudar a garrafa siga o procedimento de retirar e colocar o redutor na garrafa.
- 6- Sempre que mudar de garrafa esteja atento a possíveis fugas. Detectam-se pelo cheiro característico. Se possível verifique as ligações com espuma de sabão.

Finalmente, coloque a garrafa no compartimento existente para o efeito, no seu aquecedor móvel. Evitar a torção do tubo flexível.

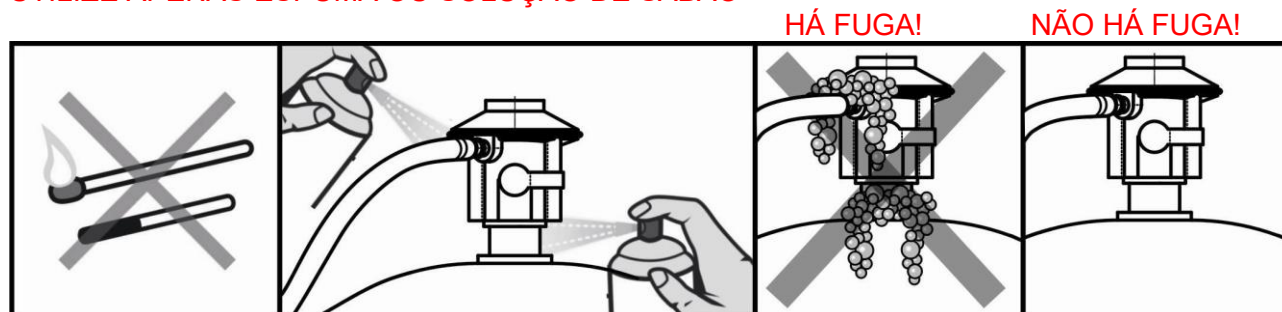
3.4 Verificação de fugas do regulador



**Nunca use chamas livres para verificar as fugas.
USE APENAS SOLUÇÕES ESPUMOSAS!**

Após a instalação e sempre que for necessário, verifique a estanqueidade do regulador; siga o procedimento abaixo:

**NÃO UTILIZE CHAMAS DESCOBERTAS
UTILIZE APENAS ESPUMA OU SOLUÇÃO DE SABÃO**



1. Abra a válvula da garrafa de gás.
2. Espalhe o spray para procura de fugas na ligação da garrafa. Onde se formarem bolhas, há fuga.
3. Se o problema estiver na ligação entre o regulador e a garrafa, retire o regulador e volte a colocá-lo.
4. Repita as etapas 1 - 2. Verifique se a fuga foi eliminada.

Caso não se consiga eliminar a fuga, remova o regulador e verifique a presença de eventuais irregularidades na ligação, sujidade ou vedação danificada e, então, repita o procedimento.

Se, com a solução espumosa, tiver sido detectada uma nova fuga, feche a válvula da garrafa, substitua a garrafa e tente novamente.

Se, após a substituição da garrafa e a repetição de toda a operação de verificação de fugas, ainda houver fugas, não utilize o aquecedor e contacte seu revendedor (ver capítulo 6). A reparação ou a substituição dos componentes com defeito deve sempre ser feita por técnicos qualificados e com o uso de componentes originais.

ATENÇÃO!



Coloque o tubo, tal como mostrado na figura. Evite torcer ou dobrar o tubo flexível.

4 Instruções para o uso

4.1 Colocação em serviço e funcionamento

Após a instalação da garrafa e a execução dos testes de contenção, pode-se fazer a colocação em funcionamento do aquecedor a gás. Obedeça às instruções a seguir:

Caso tenha sido transportada, deixe a garrafa na posição vertical durante, pelo menos, uma hora antes da utilização, para que eventuais óleos sejam depositados no fundo da mesma. Não utilize a garrafa deitada, é perigoso.



Fig. 3
Posição
ABERTO



1.- Coloque o aquecedor na posição desejada, seguindo as instruções e advertências indicadas no parágrafo 3, “Advertências gerais para a instalação e utilização”.

2.- Certifique-se de que a garrafa não está vazia e de que as borrachas estão corretamente colocadas. Certifique-se de que as borrachas e o redutor estão em bom estado e limpos. Abra a válvula da Garrafa(ON). A patilha do redutor está na posição “fechada”. Em seguida, rode a patilha do redutor para a posição “aberta”.



3.- Coloque o comando na posição de “START”, pressione-o totalmente até ao fundo (para baixo) e mantenha-o pressionado durante, aproximadamente, 60 segundos, antes premir o isqueiro piezoelétrico.



4.- Prima o botão do isqueiro piezoelétrico várias vezes até que a chama-piloto, situada na parte frontal do aquecedor, fique acesa.



5. - Mantenha o botão “START” premido durante, pelo menos, mais 10–15 segundos (tempo necessário para aquecer o termoelemento). Liberte o comando.

Atenção: No primeiro acendimento e todas as vezes que a garrafa for substituída, a chama-piloto necessitará de mais tempo para se acender, portanto o manípulo precisará ser premido por mais tempo antes que a chama-piloto se acenda corretamente. Isso se deve ao ar presente no circuito do gás.

Verifique a estabilidade da chama-piloto conforme as figuras 7 e 8.



Fig. 7

CHAMA-PILOTO NÃO ACESA
CORRETAMENTE



Fig. 8

CHAMA-PILOTO ACESA
CORRETAMENTE



6.- Para acender o queimador, pressione o comando ligeiramente para baixo e rode-o para a posição de Máx. Em seguida, verifique se o queimador está aceso.

7.- Para reduzir a potência, pressione o comando ligeiramente para baixo e rode-o para a posição de Mín.

Fig. 4
Posição
FECHADO



8.- A primeira vez que acender o aquecedor, é possível que detete fumo. Tal não se verificará nos acendimentos seguintes.

Esta situação é normal e deve-se à presença de resíduos provenientes do processo de fabrico.

Nos acendimentos posteriores o fumo irá desaparecer.

9.- Não movimente o aquecedor enquanto estiver quente.

10.- Para apagar o aquecedor, feche a válvula da garrafa, rodando a patilha no sentido contrário . (OFF)

Nota: No primeiro acendimento e em cada troca de garrafa, a chama demora um pouco mais a acender do que durante o procedimento de acendimento normal; tal deve-se à presença de ar no circuito de gás. Além disso, durante o primeiro acendimento, é possível que seja libertado algum fumo, que não se verificará nos acendimentos seguintes.

Assegure-se de que o tubo de gás tenha espaço suficiente e que não apresente dobras. O tubo do gás não deve estar sob tensão ou torcido.

Atenção: No primeiro acendimento e todas as vezes que a garrafa for substituída, a chama-piloto necessitará de mais tempo para se acender, portanto o manípulo precisará ser premido por mais tempo antes que a chama-piloto se acenda corretamente. Isso se deve ao ar presente no circuito do gás.

Verifique a estabilidade da chama-piloto conforme as figuras 7 e 8.

Atenção: No primeiro acendimento do aquecedor novo, será verificada a saída de um pouco de fumo. Isso não se verificará posteriormente.

4.2 Desligar o aquecedor



Fig. 4
Posição
FECHADO



Para apagar o aquecedor, feche a válvula da garrafa, rodando a patilha no sentido contrário . Somente quando a patilha da garrafa tiver sido fechada corretamente é que o dispositivo estará completamente desligado.

4.3 Substituição da garrafa

Substitua a garrafa de gás exclusivamente em ambientes bem ventilados.

Assegure-se de que a patilha de gás da garrafa está fechada de modo seguro.

Não utilize nenhum instrumento para desmontar o regulador de pressão; ao contrário, solte o aro do regulador com o auxílio de uma leve torção sobre ele.

Atenção! Mantenha a patilha da garrafa substituída sempre fechada, pois há sempre um pouco de gás presente no interior.

Instale a nova garrafa seguindo as instruções do presente livro.

4.4 Armazenagem (Instruções de conservação do aquecedor)

No período de não utilização, o aquecedor deve ser conservado sem a garrafa.

Ele deve ser reposto na caixa original, em um saco de nylon bem fechado e em um local seco, para que não haja entrada de pó, insetos ou ninhos de insetos nos componentes do próprio aquecedor.

4.5 Embalagem para o transporte privado

Para evitar danos durante o transporte, embale o aquecedor a gás na sua embalagem original e remova a garrafa de gás. Fixe o tubo de gás e o regulador de pressão.

5 Manutenção

5.1 Limpeza e manutenção

Verifique se a patilha do gás da garrafa está completamente fechada.

Não faça a manutenção ou a limpeza enquanto o aquecedor não estiver completamente arrefecido.

Limpe o aquecedor apenas utilizando um pano seco. Nunca use instrumentos pontiagudos ou abrasivos e espere sempre que o aparelho se arrefeça. Não limpe o aquecedor quando ele estiver aceso ou quente.

Eventuais reparos devem ser realizados somente por profissionais especializados e instaladores certificados, utilizando componentes originais.

Verifique anualmente o estado de uso do aparelho e, diante de qualquer dúvida, chame um profissional qualificado para inspecioná-lo.

A cada troca de garrafa, verifique o estado de desgaste e envelhecimento do tubo flexível e, se necessário, peça a sua substituição.

Verifique periodicamente as condições do tubo do gás para eventuais danos. Sobretudo após um longo período sem uso, antes de repor em funcionamento, faça um teste de contenção (ver Seção 3.4).

Chame um profissional qualificado para substituir o tubo de gás, incluindo o regulador de pressão, quando for identificado um dano.

Se necessário, contacte um centro de assistência.

As limpezas e manutenções que exigirem operações de desmontagem de componentes são reservadas a profissionais qualificados.

Os trabalhos de manutenção dentro dos primeiros 24 meses executados por profissionais não autorizados invalidam a garantia.

Nota: substitua o regulador de pressão EN 16129 e o tubo de gás EN 16436-1 após 5 anos da data de produção. O tubo de gás deve ter um comprimento de 40 cm.

A data está visivelmente impressa no regulador de pressão e no tubo de gás. Esta operação deve ser realizada por profissionais qualificados utilizando exclusivamente peças de reposição originais.

5.2 Avarias e consertos

Problema identificado	Possíveis causas	Soluções
Chama-piloto amarela	A garrafa de gás está a terminar. O bico está sujo ou entupido.	Substituir a garrafa. Limpar com ar comprimido. Não usar instrumentos.
Chama do queimador amarela	A garrafa de gás está a terminar. Gás sujo. Muito pó na divisão. Pode haver movimentação de pó ao caminhar-se próximo ao aquecedor.	Substituir a garrafa. A chama logo se estabilizará por si mesma.
A chama-piloto não se acende	Garrafa descarregada. Ver instruções no ponto 4.1. Bico sujo ou entupido com pó, insetos ou ninhos de insetos. A cintila não é gerada	Substituir a garrafa. Seguir as instruções no ponto 4.1. Limpar com ar comprimido. Não usar instrumentos, ou consultar um técnico especializado. Se o aparelho contar com acendimento por pilha, substituir a pilha. Verificar a ligação do cabo elétrico do piezo. Acender com um palito de fósforo pelo orifício específico.
Desligamento do aquecedor durante o funcionamento	Acionamento do dispositivo ODS. Garrafa de gás terminada.	Arejar a divisão, esperar alguns minutos e então reacender o aquecedor. Se o problema persistir, isso significa que a divisão é pequena demais ou não está suficientemente arejada. Substituir a garrafa.
Teste de contenção não aprovado	Ver instruções no ponto 3.4. O circuito de gás está danificado.	Seguir as instruções no ponto 3.4. Contactar o seu revendedor de gás.
O regulador não fecha.	A rosca da patilha de gás na garrafa de gás está danificada.	Substituir a garrafa de gás. Se o problema persistir, contactar seu revendedor.
Os queimadores principais não se acendem	Garrafa de gás terminada. Grupo do queimador entupido.	Substituir a garrafa. Consultar um técnico especializado.

6. GARANTIA

Aquecedor EQUATION CHIC

(Exemplar para guardar. Não devolver) Exija o seu documento de compra.

ATENÇÃO!

Este aparelho tem garantia contra defeitos de fabrico durante 24 meses a partir da data de compra e só é válida em conjunto com o documento comprovativo da aquisição.

A garantia inclui mão-de-obra, deslocações e peças, que serão prestadas de forma gratuita.

A Garantia só é valida nas seguintes condições:

- O aparelho estar a ser usado num domicílio em Portugal.
- O aparelho foi instalado, usado e mantido de acordo com as indicações do manual de instruções.
- O defeito ou falha não se deve a:
 - Transporte ou manipulação indevida
 - Reparação, ajuste ou outras intervenções por serviços técnicos não reconhecidos
 - Insuficiência ou anormalidade no abastecimento de gás
 - Defeitos estéticos, corrosão ou oxidação causados por desgaste normal ou intensificados por outras circunstâncias

Durante o período de garantia será assegurada a reparação ou substituição do componente com comprovado defeito de fabrico.

Na eventualidade do aparelho ter reparação difícil ou onerosa, poderá ser substituído por igual ou equivalente.

A garantia exclui componentes removíveis ou consumíveis (ex.: pilhas, tubo alimentação, vedações, etc.) exceto se comprovadamente com defeito de fabrico.

As presentes condições de garantia não afetam o direito do consumidor que goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 67/2003 e demais legislação aplicável.

Pode solicitar o seu pedido de reparação

Preenchendo o formulário em: <https://www.meireles.pt>

ou

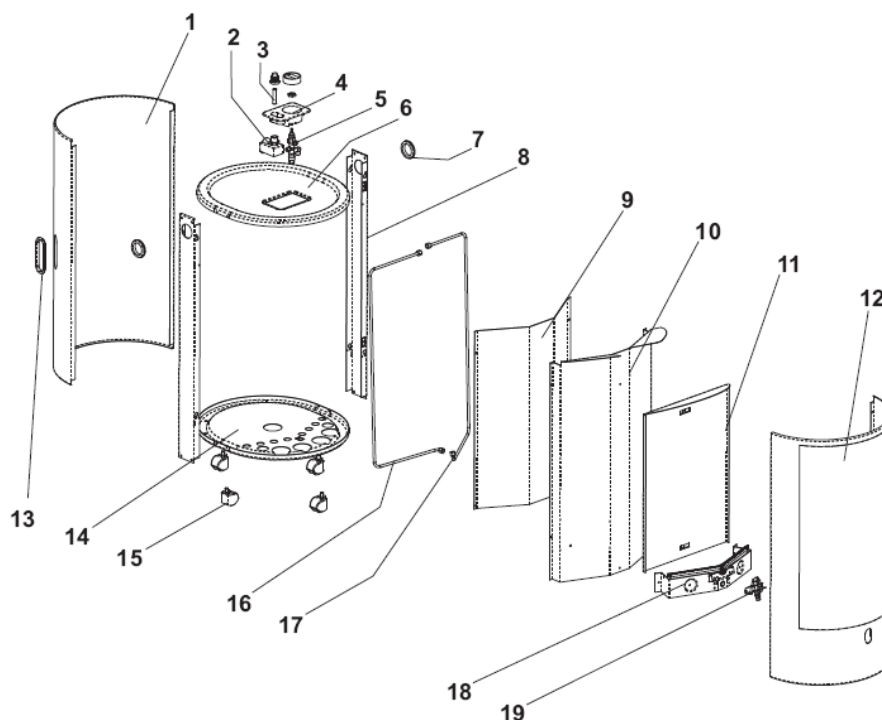
Enviando e-mail para: call.center@meireles.pt

ou

Telefonando para: 808 200 426 ou 913 473 182

7. Peças de reposição

Indicar sempre na sua encomenda a descrição e o número da peça de reposição (ver diagrama explodido).



LISTA DE PEÇAS SOBRESSELENTES DO AQUECEDOR EQUATION CHIC

Pos.	DESCRIÇÃO
1	PORTA DO COMPARTIMENTO DA GARRAFA *
2	ELEMENTO PIEZOELÉCTRICO
4	SUORTE DA VÁLVULA
5	VÁLVULA
6	TAMPA
7	PEGA DOS MONTANTES
8	MONTANTE *
9	DIVISÓRIA TRASEIRA
10	DIVISÓRIA
11	REFLETOR
12	FRONTAL
13	PEGA
14	BASE DE CHAPA ESTAMPADA
15	RODAS
16	TUBO DO QUEIMADOR
17	TUBO DO ANALISADOR
18	GRUPO QUEIMADOR
19	ANALISADOR

* ESPECIFIQUE A COR

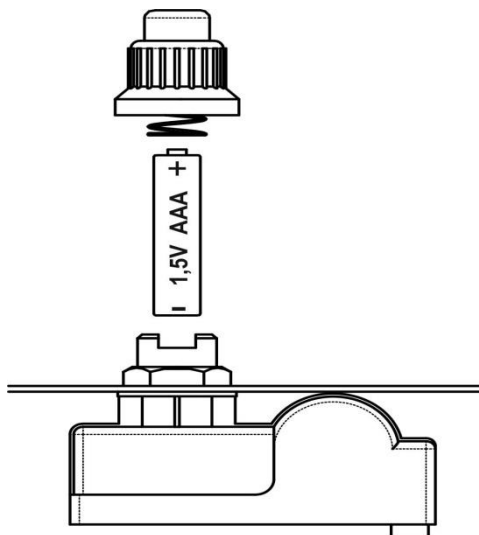
A TMC se reserva o direito de realizar modificações técnicas

7.1 Troca da pilha

Quando a pilha que alimenta o acendimento eletrônico se esgotar, troque-a seguindo as instruções e respeitando a polaridade.

O acendimento eletrônico usa uma pilha tipo AAA. Para a substituição, gire a tampa do isqueiro piezoelétrico (ver Fig.) no sentido contrário aos ponteiros do relógio e puxe para o alto da unidade.

2. Remova a pilha velha e, então, substitua-a por uma nova (1 bateria AAA de 1,5 V); observe a polaridade.



8 Eliminação

A embalagem e os materiais de embalamento são realizados em total respeito do meio-ambiente, com materiais 100% recicláveis e assimiláveis ao lixo urbano.

Ao fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado com o lixo urbano normal.

Verifique com as autoridades locais as opções para a eliminação ecológica dos resíduos.

	As pilhas usadas contêm metais nocivos para o ambiente. Devem ser eliminadas separadamente em contentores especiais.
---	--

DESCRIÇÃO	CÓDIGO DE RECICLAGEM	DIRECTRIZES PARA A ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS
- CARTÃO CANELADO	 20 PAP	PAPEL
- SACHET - EMBALAGEM DE PLÁSTICO	 04 PE-LD	PLÁSTICO
- FITA ADESIVA	 05 PP	PLÁSTICO
- LIXO	 40 FE	METAL

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Referência do produto

81889078

Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante

Objeto da declaração

Tipo de produto

fogão a gás

Modelo do produto:

EQUATION Chic negro

Marca do produto

EQUATION

EAN

8424019709525

O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada

Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento

Regulamento 2016/426/EU GAS APPLIANCES
Aparelhos a gás

EN 449:2008+A1:2007

CE-0085BM0301
NB CE-0085
DVGW

Reglamento (UE) 2024/1103
Ecodiseño

2015/1186

Assinado por e em nome do fabricante por:

Rufino Hernández Veguer
Líder Plataforma Qualidade Ibéria

Madrid**06/08/2025**

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Referência do produto

19113703

Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante

Objeto da declaração

Tipo de producto

fogão a gás

Modelo do produto:

EQUATION Chic lila

Marca do produto

EQUATION

EAN

8424019709532

O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada

Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento

Regulamento 2016/426/EU GAS APPLIANCES
Aparelhos a gás

EN 449:2008+A1:2007

CE-0085BM0301
NB CE-0085
DVGW

Reglamento (UE) 2024/1103
Ecodiseño

2015/1186

Assinado por e em nome do fabricante por:

Rufino Hernández Veguer
Líder Plataforma Qualidade Ibéria

Madrid**06/08/2025**

FICHA DE PRODUTO

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186

a) Produtor:

TMC srl

b) Modelo:

EQUATION CHIC

c) Classe de eficiência energética:

A
(A++ <>G)

d) Potencia térmica directa:

4,2 kW

e) Potencia térmica indirecta:

0 kW

f) EEI (Energy efficiency index)

91

g) Eficiência efetiva à potência térmica nominal:

100%